

Títol: CONVOCATÒRIA D'UNA AJUDA ECONÒMICA PER A LA MOBILITAT INTERNACIONAL DELS ESTUDIANTS DE TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ. CURS 2014-2015
Categoria: CONVOCATÒRIES I CONCURSOS
Òrgan: Facultat de Filosofia i Lletres
Data d'aprovació: 21 de novembre de 2013

Título: CONVOCATORIA DE UNA AYUDA ECONÓMICA PARA LA MOVILIDAD INTERNACIONAL DE LOS ESTUDIANTES DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN. CURSO 2014-2015
Categoría: CONVOCATORIAS Y CONCURSOS
Órgano: Facultad de Filosofía y Letras
Fecha de aprobación: 21 de noviembre de 2013

CONVOCATÒRIA D'UNA AJUDA ECONÒMICA PER A LA MOBILITAT INTERNACIONAL DELS ESTUDIANTS DE TRADUCCIÓ I INTERPRETACIÓ. CURS 2014-2015

CONVOCATORIA DE UNA AYUDA ECONÓMICA PARA LA MOVILIDAD INTERNACIONAL DE LOS ESTUDIANTES DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN. CURSO 2014-2015

BASES DE LA CONVOCATÒRIA

BASES DE LA CONVOCATORIA

OBJECTE

OBJETO

A fi de promoure la mobilitat internacional dels estudiants de la carrera de Traducció i Interpretació de la Facultat de Filosofia i Lletres i de completar la seua formació lingüística i cultural, es convoca 1 ajuda econòmica per al curs 2014-2015, per a realitzar una estada semestral o anual en la Universitè de Montréal (Canadà).

Con el fin de promover la movilidad internacional de los estudiantes de la carrera de Traducción e Interpretación de la Facultad de Filosofía y Letras y de completar su formación lingüística y cultural, se convoca 1 ayuda económica para el curso 2014-2015, para realizar una estancia semestral o anual en la Université de Montréal (Canadá).

QUANTIA

CUANTÍA

L'import de l'ajuda serà de 2000 euros.

El importe de la ayuda será de 2000 euros.

El/estudiant que obtinga plaça no haurà de pagar al centre d'acollida taxes acadèmiques (aquestes taxes inclouen la matrícula i les despeses d'exàmens). No obstant això, se li podrà exigir el pagament d'una petita quantitat per cobrir les despeses d'ssegurança, llibres, afiliació als sindicats d'estudiants o utilització de diversos materials (fotocopiadores, etc.), en les mateixes condicions que als/les estudiants locals.

El/la estudiante que obtenga plaza no deberá pagar al centro de acogida tasas académicas (estas tasas incluyen la matrícula y los gastos de exámenes). No obstante, se le podrá exigir el pago de una pequeña cantidad para cubrir los gastos de seguro, libros, afiliación a los sindicatos de estudiantes o utilización de diversos materiales (fotocopiadoras, etc.), en las mismas condiciones que a los/las estudiantes locales.

El/estudiant pagarà les taxes normals a la Universitat d'Alacant durant el període d'estudis a l'estranger.

El/la estudiante pagará las tasas normales en la Universidad de Alicante durante el período de estudios en el extranjero.

MARC LEGAL I PRESSUPOSTARI

MARCO LEGAL Y PRESUPUESTARIO

La dotació màxima per a aquesta convocatòria és de 2.000 € i es troba consignada en el capítol 4 de Despesa del pressupost assignat a la Facultat de Filosofia i Lletres. El pagament d'aquesta dotació està supeditada a la disponibilitat de liquiditat de la UA.

La dotación máxima para esta convocatoria es de 2.000 € y se encuentra consignada en el Capítulo 4 de Gasto del presupuesto asignado a la Facultad de Filosofía y Letras. El pago de dicha dotación está supeditada a la disponibilidad de liquidez de la UA.

La subvenció assignada a a cada ajuda s'ajustarà al que disposa la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, a les regulacions, requisits i termes establerts per les normes de funcionament intern de la UA i al que aquesta convocatòria estableix.

La subvención asignada a cada ayuda se ajustará a lo dispuesto en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, a las regulaciones, requisitos y términos establecidos por las normas de funcionamiento interno de la UA y a lo que esta convocatoria establece.

REQUISITS DELS SOL·LICITANTS

REQUISITOS DE LOS SOLICITANTES

Els sol·licitants hauran de reunir els següents requisits en el moment de sol·licitar l'ajuda:

Los solicitantes deberán reunir los siguientes requisitos en el momento de solicitar la ayuda:

(a) Estar matriculats en la titulació de Grau en Traducció i Interpretació de la Facultat de Filosofia i Lletres de la UA.

(a) Estar matriculados en la titulación de Grado en Traducción e Interpretación de la Facultad de Filosofía y Letras de la UA.

(b) Haver superat, almenys, 120 crèdits (convocatòria C4 2012-13).

(b) Haber superado, al menos, 120 créditos (convocatoria C4 2012-13)

(c) Tenir un coneixement alt de les dues llengües oficials (francès/

(c) Tener un conocimiento profundo de las dos lenguas oficiales

anglès) de la universitat d'acollida. Per a això, el/la estudiant haurà de:

- Tenir superades les assignatures: Llengua B(III): Francès i Llengua C(IV): Anglès; o bé Llengua B(III): Anglès i Llengua C(IV): Francès.
- O bé, acreditar un nivell C1 de francès i B2 d'anglès, ó C1 d'anglès i B2 de francès

(d) Comptar amb un expedient acadèmic excel·lent.

TERMINI PER A PRESENTAR LES SOL·LICITUDS

L'imprès de sol·licitud es troba a disposició dels interessats en la pàgina web de la facultat

<http://lletres.ua.es/va/mobilitat/mobilitat.html>

Totes les dades facilitades pel sol·licitant tindran caràcter confidencial. Els aspirants hauran de presentar les seues sol·licituds, dirigides al degà de la Facultat de Filosofia i Lletres, en l'oficina de mobilitat i pràctiques de la Facultat, dins del termini establert en aquesta convocatòria.

Termini per a lliurar les sol·licituds: del 26 de novembre fins al 9 de desembre de 2013 a les 14.00h.

Publicació provisional dels resultats en la web de la Facultat

<http://lletres.ua.es/va/mobilitat/mobilitat.html>

el 11 de desembre de 2013.

SELECCIÓ DELS CANDIDATS I RESOLUCIÓ

(a) La resolució de la concessió de l'ajuda es durà a terme per una Comissió nomenada a aquest efecte. Estarà formada pel degà de la Facultat, el vicedegà de Relacions Internacionals, el coordinador departamental d'intercanvis internacionals (encarregat de la francofonia) i un membre del PAS de la Facultat.

(b) La Comissió podrà requerir els documents complementaris que considere oportuns.

(c) En la selecció es tindran en compte, a més dels requisits administratius:

- La nota mitjana sobre 10 de les assignatures Llengua B/C anglès i francès (Llengua B(I), B(II), B(III), Llengua C(I), C(II), C(III) i C(IV))
- Carta de motivació (fins a 1 punt)

(d) Podrà establir-se una llista de suplents, per ordre de prelación, per a aquells casos en què es produísca alguna renúncia d'algun beneficiari.

(e) La resolució definitiva de l'ajuda es publicarà en la pàgina web de la Facultat

<http://lletres.ua.es/va/mobilitat/mobilitat.html>

(francès/inglés) de la Universidad de acogida. Para ello, el/la estudiante deberá:

- Tener superadas las asignaturas: Lengua B(III): Francés y Lengua C(IV): Inglés; o bien Lengua B(III): Inglés y Lengua C(IV): Francés.
- O bien: acreditar un nivel C1 de francés y B2 de inglés ó C1 de inglés y B2 de francés

(d) Contar con un excelente expediente académico.

PLAZO PARA PRESENTAR LAS SOLICITUDES

El impreso de solicitud se encuentra a disposición de los interesados en la página web de la facultad

<http://lletres.ua.es/es/movilidad/movilidad.html>

Todos los datos facilitados por el solicitante tendrán carácter confidencial. Los aspirantes deberán presentar sus solicitudes, dirigidas al Decano de la Facultad de Filosofía y Letras, en la oficina de movilidad y prácticas de la Facultad, dentro del plazo establecido en esta convocatoria.

Plazo para la entrega de solicitudes: del 26 de noviembre hasta el 9 de diciembre de 2013 a las 14:00h.

Publicación provisional de los resultados en la web de la Facultad

<http://lletres.ua.es/es/movilidad/movilidad.html>

el 11 de diciembre de 2013.

SELECCIÓN DE LOS CANDIDATOS Y RESOLUCIÓN

(a) La resolución de la concesión de la ayuda se llevará a cabo por una Comisión nombrada al efecto. Ésta estará formada por el Decano de la Facultad, el Vicedecano de Relaciones Internacionales, el coordinador departamental de intercambios internacionales (encargado de la francofonía) y un miembro del PAS de la Facultad.

(b) La Comisión podrá requerir los documentos complementarios que considere oportunos.

(c) En la selección se tendrán en cuenta, además de los requisitos administrativos:

- La nota media sobre 10 de las asignaturas de lengua B/C francés e inglés (lengua B(I), B(II), B(III), lengua C(I), C(II), C(III) y C(IV))
- Carta de motivación (hasta 1 punto).

(d) Podrá establecerse una lista de suplentes, por orden de prelación, para aquellos casos en que se produzca la renuncia de algún beneficiario.

(e) La resolución definitiva de la ayuda se publicará en la página web de la Facultad

<http://lletres.ua.es/es/movilidad/movilidad.html>

el 18 de desembre de 2013.

OBLIGACIONS DEL BENEFICIARI

(a) El beneficiari serà responsable de tramitar el seu visat d'estada a Canadà i els documents complementaris que se li requerisquen des del centre d'acollida. Per això comptarà amb l'ajuda i assessorament del vicedegà de Relacions Internacionals i del coordinador de mobilitat per als estudis de traducció (encarregat de la francofonia) de la Facultat.

(b) El beneficiari d'aquesta ajuda haurà d'incorporar-se a l'universitat de destí durant el curs acadèmic 2014/15, en la data fixada per aqueixa universitat per a l'inici del curs.

(c) El beneficiari haurà de complir amb l'estada docent d'un semestre o curs acadèmic complet, que es donarà per conclosa en la data establida per la universitat de destí. Tot aquell estudiant que no inici el seu període d'estudis en la data fixada perdrà el seu dret a percebre l'ajuda que se li hagués concedit. Si el motiu de la incorporació posterior no fóra imputable al beneficiari, l'import es prorratejarà durant el període efectiu que es gaudi.

(d) El beneficiari haurà de cursar un mínim de 24 crèdits ECTS per semestre (12 crèdits canadencs) i convalidar un mínim de 12 crèdits en la UA. Aquests hauran de figurar en l'acord d'aprenentatge signat pel coordinador de mobilitat per als estudis de traducció i interpretació de la UA i de la universitat de destí. L'alumne haurà d'assistir a les classes i presentar-se a l'examen de les assignatures que haja cursat.

(e) En finalitzar la seua estada, el beneficiari haurà de redactar i presentar al vicedegà de Relacions Internacionals i al coordinador de mobilitat per als estudis de traducció (encarregat de la francofonia) de la Facultat un informe raonat del treball realitzat en la Universitat de Montréal i dels beneficis que la dita estada han aportat en la seua formació. Aquest informe es farà arribar a les persones esmentades més amunt a través del registre de la Facultat de Lletres.

(f) El beneficiari haurà de complir amb les normes disciplinàries de la UA i de la universitat de destí i amb els requisits d'assistència i avaluació fixats per aquesta última universitat.

L'incompliment de les obligacions esmentades implicarà l'anul·lació de l'ajuda concedida i el reintegrament de les quantitats que s'hagen percebut indegudament.

Alacant, a 21 de novembre de 2013

Jorge Olcina Cantos

Degà de la Facultat de Filosofia i Lletres

el 18 de diciembre 2013.

OBLIGACIONES DEL BENEFICIARIO

(a) El beneficiario será responsable de tramitar su visado de estancia en Canadá y cuantos documentos complementarios se le requieran desde el centro de acogida. Para ello contará con la ayuda y asesoramiento del Vicedecano de Relaciones Internacionales y del coordinador de movilidad para los estudios de traducción (encargado de la francofonía) de la Facultad.

(b) El beneficiario de esta ayuda deberá incorporarse en la universidad de destino durante el curso académico 2014/15, en la fecha fijada por esa universidad para el inicio del curso.

(c) El beneficiario deberá cumplir con la estancia docente de un semestre o curso académico completo, que se dará por concluida en la fecha establecida por la universidad de destino. Todo aquel estudiante que no inicie su periodo de estudios en la fecha fijada perderá su derecho a percibir la ayuda que se le hubiere concedido. Si el motivo de la incorporación posterior no fuera imputable al beneficiario, el importe se prorrateará durante el periodo efectivo de disfrute.

(d) El beneficiario deberá cursar un mínimo de 24 créditos ECTS por semestre (12 créditos canadienses) y convalidar un mínimo de 12 créditos en la UA. Éstos deberán figurar en el acuerdo de aprendizaje firmado por el coordinador de movilidad para los estudios de traducción e interpretación de la UAY de la universidad de destino. El alumno deberá asistir a las clases y presentarse al examen de las asignaturas que haya cursado.

(e) Al finalizar su estancia, el beneficiario deberá redactar y presentar al Vicedecano de Relaciones Internacionales y al coordinador de movilidad para los estudios de traducción (encargado de la francofonía) de la Facultad un informe razonado del trabajo realizado en la Universidad de Montréal y de los beneficios que dicha estancia han aportado en su formación. Dicho informe se hará llegar a las personas mencionadas más arriba a través del registro de la Facultad de Letras.

(f) El beneficiario deberá cumplir con las normas disciplinarias de la UAY de la universidad de destino y con los requisitos de asistencia y evaluación fijados por esta última universidad.

El incumplimiento de las obligaciones mencionadas implicará la anulación de la ayuda concedida y el reintegro de las cantidades indebidamente percibidas.

Alicante, a 21 de noviembre de 2013

Jorge Olcina Cantos

Decano de la Facultad de Filosofía y Letras